24.º Congresso Mariológico Mariano Internacional

O acontecimento Fátima cem anos depois
História, mensagem e atualidade

De 6 a 11 de setembro de 2016

Santuário de Fátima

Salão do Bom Pastor | Centro Pastoral de Paulo VI

24th Mariological Marian International Congress

The Fatima event a hundred years later
History, message and relevance

From the 6th to the 11th September 2016

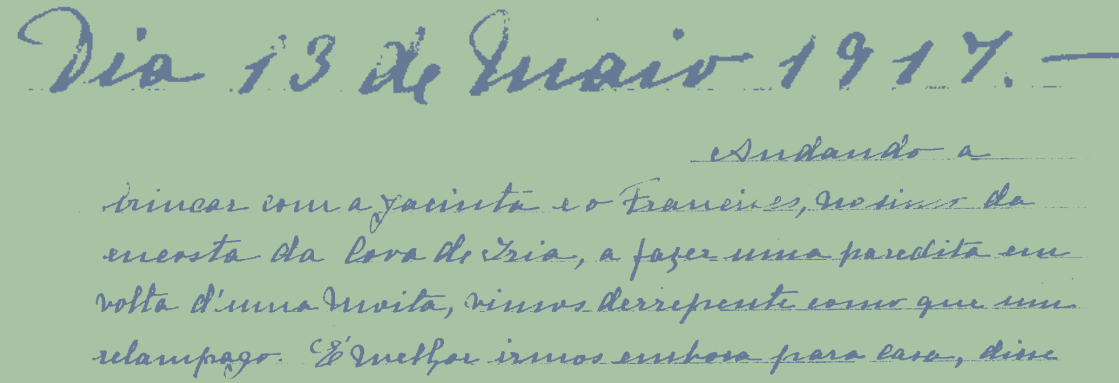
Shrine of Fatima
Hall of the Good Shepherd
Pastoral Centre of Paul VI

24.º Congresso Mariologico Mariano Internazionale

L'evento Fatima cento anni dopo
Storia, messaggio e attualità

Dal 6 al 11 settembre 2016

Santuario di Fatima
Sala del Buon Pastore
Centro Pastorale di Paolo VI


Dia 13 de Maio 1917. —
Andando a
brincar com a Jacinta e o Francisco, no sitio da
encosta da Cova de Iria, a fazer uma paredita em
volta d'uma Moita, vimos derrepente como que um
relampago. É melhor irmos embora para casa, disse

Pontificia Academia
Mariana Internationalis

1917 2017
CENTENÁRIO DAS APARIÇÕES DE FÁTIMA

PROGRAMA OFICIAL
DO CENTENÁRIO
DAS APARIÇÕES DE FÁTIMA

O 24.º Congresso Mariológico Mariano Internacional, que se realiza de 6 a 11 de setembro de 2016 sob o tema *O acontecimento Fátima cem anos depois. História, mensagem e atualidade* e é presidido pelo Enviado Especial do Santo Padre, integra as iniciativas promovidas pelo Santuário de Fátima para a celebração do primeiro centenário das aparições de Fátima.

O objetivo do Congresso, no qual participam especialistas da mariologia e estudiosos provenientes de diferentes partes do mundo, é eminentemente científico. Se, por um lado, são apresentados e discutidos os resultados de um estudo rigoroso, crítico e atualizado da documentação inerente à história do evento mariofânico ocorrido em Fátima, por outro, procurar-se-ão delinear pistas ulteriores de aprofundamento de uma mensagem que, pelos seus densos conteúdos, representa uma "profecia" repleta de esperança para a Igreja, a humanidade e o mundo contemporâneo. Este intenso trabalho de interpretação, confrontação e atualização é conduzido à luz e sobre a base tanto dos relatórios apresentados por vários especialistas durante as sessões gerais como dos contributos propostos durante os trabalhos de grupo, organizados segundo as diferentes esferas linguísticas.

À componente puramente mariológica e científica do Congresso associa-se também, de forma harmoniosa, a dimensão mais propriamente mariana: ademais das celebrações litúrgicas de abertura e encerramento, o programa prevê, para além da eucaristia diária, vários momentos de oração em união com a vida espiritual do Santuário.

The 24th Mariological Marian International Congress, held from the 6th to the 11th of September 2016 under the theme *The Fatima event a hundred years later. History, message and relevance*, and presided by the Special Envoy of the Holy Father, integrates the initiatives promoted by the Shrine of Fatima in order to celebrate the first centennial of the apparitions of Fatima.

The objective of the Congress, in which specialists in Mariology and scholars coming from different parts of the world will participate, is eminently scientific. If, in one hand, the results of a rigorous, critical and updated study of the inherent documentation to the history of the mariophanic event occurred in Fatima will be announced and discussed, on the other hand, there will be an attempt to delineate some consequent signs in order to deepen a message that, for its dense contents, represents a "prophecy" full of hope for the Church, the humanity and the contemporary world. This intense work of interpretation, confrontation and updating is conducted in the light and based on the reports presented by several specialists during the general sessions as well as on the concepts proposed during the group works, divided by their languages' sphere.

Together with the purely Mariological and scientific component of the event, the Congress will also be defined, in a harmonious way, by a more specifically Marian dimension: in addition to the liturgical celebrations of opening and closing moments and the daily Eucharist, the program provides the participants with several moments of prayer in union with the spiritual life of the Shrine.

Il 24.° Congresso Mariologico Mariano Internazionale, che si svolge nei giorni 6-11 settembre 2016 sotto il tema *L'evento Fatima cento anni dopo. Storia, messaggio e attualità* ed è presieduto dall'Inviato Speciale del Santo Padre, rientra tra le iniziative promosse dal Santuario di Fatima per celebrare il primo centenario delle apparizioni di Fatima.

Lo scopo del Congresso, al quale partecipano cultori di mariologia e studiosi provenienti da diverse parti del mondo, è eminentemente scientifico. Se, da una parte, vengono presentati e discussi i risultati di uno studio rigoroso, critico e aggiornato della documentazione inerente alla storia dell'evento mariofanico accaduto a Fatima, dall'altra si cercherà di delineare ulteriori piste di approfondimento di un messaggio che, per i suoi densi contenuti, rappresenta una "profezia" carica di speranza per la Chiesa, l'umanità e il mondo contemporaneo. Questo intenso lavoro di interpretazione, confronto e attualizzazione è condotto alla luce e sulla base sia delle relazioni tenute da vari specialisti durante le sessioni generali, sia dei contributi proposti durante i lavori di gruppo, organizzati secondo le diverse appartenenze linguistiche.

Alla componente prettamente mariologica e scientifica del Congresso si affianca, in maniera armoniosa, anche quella più propriamente mariana: oltre alle celebrazioni liturgiche di apertura e di chiusura, il programma prevede, oltre alla Santa Messa quotidiana, vari momenti di preghiera in consonanza con quanto caratterizza la vita spirituale del Santuario.

Programa | Program | Programma

Terça-feira, 6 | Tuesday | Martedì

10h00 **Abertura do Secretariado.** Centro Pastoral de Paulo VI
Opening of the Secretariat. Pastoral Centre of Paul VI
Apertura del Segretariato. Centro Pastorale di Paolo VI

16h00 **Sessão de Abertura.** Basílica de Nossa Senhora do Rosário de Fátima
Opening Session. Basilica of Our Lady of the Rosary of Fatima
Sessione Inaugurale. Basilica di Nostra Signora del Rosario di Fatima

Acolhimento do Enviado Especial do Santo Padre ao Congresso, cardeal José Saraiva Martins
Welcoming of the Special Envoy of the Holy Father to the Congress, cardinal José Saraiva Martins
Accoglienza dell'Inviato Speciale del Santo Padre al Congresso, cardenale José Saraiva Martins

Vésperas. Ofício de Nossa Senhora de Fátima
Vespers. Office of Our Lady of Fatima
Vesperi. Ufficio di Nostra Signora di Fatima

Saudação inicial: António Marto, bispo de Leiria-Fátima, e Carlos Cabecinhas, reitor do Santuário de Fátima
Initial greeting: António Marto, bishop of Leiria-Fátima, and Carlos Cabecinhas, rector of the Shrine of Fatima
Saluto iniziale: António Marto, vescovo di Leiria-Fátima, e Carlos Cabecinhas, rettore del Santuario di Fatima

Introdução ao Congresso: Vincenzo Battaglia, Presidente da Pontifícia Academia Mariana Internacional
Introduction to the Congress: Vincenzo Battaglia, President of the Pontifical Marian International Academy
Introduzione al Congresso: Vincenzo Battaglia, Presidente della Pontificia Academia Mariana Internazionale

Conferência inaugural: Apresentação do evento Fátima
Opening Conference: Presentation of the Fatima event
Prolusione: Presentazione dell'evento Fatima

21h30 **Rosário e Procissão das Velas.** Capelinha das Aparições e Recinto de Oração
Rosary and Candlelight Procession. Chapel of the Apparitions and Prayer Area
Rosario e Processione con le Candele. Cappellina delle Apparizioni e Piazzale di Preghiera

Quarta-feira, 7 | Wednesday | Mercoledì

08h30 **Laudes.** Ofício da Féria. Salão do Bom Pastor
Lauds. Ferial Office. Hall of the Good Shepherd
Lodi. Ufficio Feriale. Sala del Buon Pastore

09h00 **Conferência I: Epistemologia de Fátima: ouvir, narrar, ler e interpretar Fátima ao longo de um século**
Conference I: Epistemology of Fatima: listening, telling, reading and interpreting Fatima in the course of a century
Conferenza I: Epistemologia di Fatima: ascoltare, raccontare, leggere e interpretare Fatima nel corso di un secolo

Marco Daniel Duarte | Historiador e Diretor do Serviço de Estudos e Difusão do Santuário de Fátima
Historian and Director of the Study and Diffusion Department of the Shrine of Fatima
Storico e Direttore del Servizio di Studi e Diffusione del Santuario di Fatima

09h50 Diálogo Dialogue Dibattito

10h20 Intervalo Break Intervallo

11h00 **Conferência II: Apresentação da *Documentação Crítica de Fátima (1917-1930)***
Conference II: Presentation of *Documentação Crítica de Fátima (1917-1930)* [Critical Edition of the Fatima Documentation (1917-1930)]
Conferenza II: Presentazione della *Documentazione Critica su Fatima (1917-1930)*

Luciano Coelho Cristino | Historiador e Estudioso de Fátima
Historian and Researcher on Fatima
Storico e Studioso di Fatima

11h50 Diálogo Dialogue Dibattito

12h20 ***Angelus* e encerramento da sessão**
Angelus and session closure
Angelus e chiusura della sessione

13h00 Almoço Lunch Pranzo

15h30 ***Workshops* por grupos linguísticos**
Workshops by language groups
Workshops per gruppi linguistici

18h30 **Missa com Vésperas.** Missa e Ofício da Féria. Capela da Morte de Jesus
Mass with Vespers. Mass and Ferial Office. Chapel of the Death of Jesus
Messa con Vesperi. Messa e Ufficio Feriale. Cappella della Morte di Gesù

21h30 **Rosário e Procissão das Velas.** Capelinha das Aparições e Recinto de Oração
Rosary and Candlelight Procession. Chapel of the Apparitions and Prayer Area
Rosario e Processione con le Candele. Cappellina delle Apparizioni e Piazzale di Preghiera

Quinta-feira, 8 | Thursday | Giovedì

08h30 **Laudes.** Festa da Natividade da Virgem Santa Maria. Salão do Bom Pastor
Lauds. Feast of the Nativity of the Blessed Virgin Mary. Hall of the Good Shepherd
Lodi. Festa della Natività della Beata Vergine Maria. Sala del Buon Pastore

09h00 **Conferência III: Estudo Crítico das Memórias da Irmã Lúcia**
Conference III: Critical Study of the *Memoirs of Sister Lucia*
Conferanza III: Studio Critico delle *Memorie di Suor Lucia*

Cristina Sobral | Docente e Investigadora da Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa
Lecturer and Researcher of the Faculty of Letters of the University of Lisbon
Docente e Ricercatrice della Facoltà di Lettere dell'Università di Lisbona

09h50 Diálogo Dialogue Dibattito

10h20 Intervalo Break Intervallo

11h00 **Conferência IV: A devoção ao Coração Imaculado de Maria**
Conference IV: The devotion to the Immaculate Heart of Mary
Conferenza IV: La devozione al Cuore Immacolato di Maria

Luca Maria Ritsuko Oka | Conferência Mariológica da Ásia e Oceânia
Asia Oceania Mariological Conference
Conferenza Mariologica di Asia e Oceania

11h50 Diálogo Dialogue Dibattito

12h20 ***Angelus* e encerramento da sessão**
Angelus and session closure
Angelus e chiusura della sessione

13h00 Almoço Lunch Pranzo

15h30 ***Workshops* por grupos linguísticos**
Workshops by language groups
Workshops per gruppi linguistici

18h30 **Missa com Vésperas.** Festa da Natividade da Virgem Santa Maria. Capela da Morte de Jesus
Mass with Vespers. Feast of the Nativity of the Blessed Virgin Mary. Chapel of the Death of Jesus
Messa con Vesperi. Festa della Natività della Beata Vergine Maria. Cappella della Morte di Gesù

21h30 **Rosário e Procissão Eucarística.** Capelinha das Aparições e Recinto de Oração
Rosary and Eucharistic Procession. Chapel of the Apparitions and Prayer Area
Rosario e Processione Eucaristica. Cappellina delle Apparizioni e Piazzale di Preghiera

Sexta-feira, 9 | Friday | Venerdì

08h30 **Laudes.** Ofício da Féria. Salão do Bom Pastor
Lauds. Ferial Office. Hall of the Good Shepherd
Lodi. Ufficio Feriale. Sala del Buon Pastore

09h00 **Conferência V: O conteúdo teológico da mensagem de Fátima e sua interpretação**
Conference V: The theological content of the message of Fatima and its interpretation
Conferenza V: Il contenuto teologico del messaggio di Fatima e la sua interpretazione
Franco Manzi | Seminário Arquidiocesano de Milão "Pio XI"
Archdiocesan Seminary of Milan "Pius XI"
Seminario Arcivescovile di Milano "Pio XI"

09h50 Diálogo Dialogue Dibattito

10h20 Intervalo Break Intervallo

11h00 **Conferência VI: Os aspetos da mariologia emergentes das fontes de Fátima**
Conference VI: The aspects of mariology emerging from the sources of Fatima
Conferenza VI: Gli aspetti della mariologia emergenti dalle fonti di Fatima
Antonio Scudero | Universidade Pontifícia Salesiana – PAMI
Salesian Pontifical University – PAMI
Università Pontificia Salesiana – PAMI

11h50 Diálogo Dialogue Dibattito

12h20 ***Angelus* e encerramento da sessão**
Angelus and session closure
Angelus e chiusura della sessione

13h00 Almoço Lunch Pranzo

15h30 ***Workshops* por grupos linguísticos**
Workshops by language groups
Workshops per gruppi linguistici

18h30 **Missa com Vésperas.** Missa votiva dos Beatos Francisco e Jacinta Marto e Ofício correspondente. Capela da Morte de Jesus
Mass with Vespers. Votive Mass of Blessed Francisco and Jacinta Marto and corresponding Office. Chapel of the Death of Jesus
Messa con Vesperi. Messa votiva dei Beati Francesco e Giacinta Marto e Ufficio corrispondente. Cappella della Morte di Gesù

21h00 **Concerto Coral.** Basílica de Nossa Senhora do Rosário de Fátima
Choral Concert. Basilica of Our Lady of the Rosary of Fatima
Concerto Corale. Basilica di Nostra Signora del Rosario di Fatima
Um Louvor a Maria | *Grupo Vocal Ançãble*, direção de Pedro Miranda
A Laud to Mary | *Grupo Vocal Ançãble*, conducted by Pedro Miranda
Una Lode a Maria | *Grupo Vocal Ançãble*, direzione di Pedro Miranda

Sábado, 10 | Saturday | Sabato

07h30 **Missa com Laudes.** Missa votiva de Nossa Senhora de Fátima e Ofício correspondente. Capela da Morte de Jesus
Mass with Lauds. Votive Mass of Our Lady of Fatima and corresponding Office. Chapel of the Death of Jesus
Messa con Lodi. Messa votiva di Nostra Signora di Fatima e Ufficio corrispondente. Cappella della Morte di Gesù

09h00 **Painel: Redizer a mensagem de Fátima: atualidade e implicações**
Panel session: Retelling the message of Fatima: relevance and implications
Tavola rotonda: Ridire il messaggio di Fatima: attualità e incidenze
Moderação Moderation Moderazione
Eloy Bueno de la Fuente

10h30 Intervalo Break Intervallo

11h00 **Apresentação das conclusões dos *workshops***
Presentation of the workshops conclusions
Presentazione dei conclusioni degli *workshops*

11h45 Diálogo Dialogue Dibattito

12h30 ***Angelus* e encerramento da sessão**
Angelus and session closure
Angelus e chiusura della sessione

13h00 Almoço Lunch Pranzo

14h30 **Visita guiada, por grupos linguísticos, aos lugares de Fátima**
Guided visit, in language groups, to the places of Fatima
Visita guidata, per gruppi linguistici, ai luoghi di Fatima

18h30 **Vésperas.** Vésperas I do Domingo XXIV do Tempo Comum. Capela da Morte de Jesus
Vespers. Vespers I for the 24th Sunday in Ordinary Time. Chapel of the Death of Jesus
Vesperi. Primi Vesperi della XXIV Domenica del Tempo Comune. Cappella della Morte di Gesù

21h30 **Rosário e Procissão das Velas.** Capelinha das Aparições e Recinto de Oração
Rosary and Candlelight Procession. Chapel of the Apparitions and Prayer Area
Rosario e Processione con le Candele. Cappellina delle Apparizioni e Piazzale di Preghiera

Domingo, 11 | Sunday | Domenica

10h00 **Rosário.** Capelinha das Aparições
Rosary. Chapel of the Apparitions
Rosario. Cappellina delle Apparizioni

11h00 **Missa.** Domingo XXIV do Tempo Comum. Recinto de Oração
Mass. 24th Sunday in Ordinary Time. Prayer Area
Messa. XXIV Domenica del Tempo Ordinario. Piazzale di Preghiera